KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 16**

**PHAÅM NHAÄP BAÁT TÖ NGHÌ GIAÛI THOAÙT CAÛNH GIÔÙI PHOÅ HIEÀN HAÏNH NGUYEÄN (Phaàn 16)**

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi nghe moân giaûi thoaùt xa rôøi caûnh giôùi tham duïc cuûa ngaøi Phaït-toâ-maät-ña, heát taâm tuøy thuaän, ghi nhôù tu haønh, quaùn chieáu Tam-muoäi, khoâng nhieãm chaáp vaøo caûnh giôùi cuûa Boà-taùt aáy, tö duy Tam-muoäi hoan hyû cuûa Boà-taùt aáy, tìm kieám Tam-muoäi taïng aâm thanh voâ ngaïi cuûa Boà-taùt aáy, thöïc hieän Tam-muoäi ñi ñeán khaép taát caû coõi Phaät cuûa Boà-taùt aáy, ghi nhôù Tam-muoäi aùnh saùng xa lìa taát caû theá gian cuûa Boà- taùt, nhaäp Tam-muoäi trang nghieâm tòch tónh cuûa Boà-taùt aáy, tu taäp Tam-muoäi beû gaõy ngoaïi ñaïo cuûa Boà-taùt aáy, quaùn saùt Tam-muoäi caûnh giôùi aùnh saùng chö Phaät cuûa Boà-taùt aáy, tö duy Tam-muoäi thaâu nhieáp taát caû chuùng sinh thöôøng khoâng xaû boû cuûa Boà-taùt aáy, truï Tam- muoäi taïng phöôùc ñöùc laøm cho chuùng sinh taêng tröôûng cuûa Boà-taùt aáy, ghi nhôù Nhaát thieát trí, roài thong thaû tieán böôùc, ñeán thaønh Bæ ngaïn, vaøo nhaø cö só Tyø-saéc-ñeå-la, Ñoàng töû ñaûnh leã saùt chaân vò aáy, roài ñöùng thaúng chaép tay, thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Tröôc ñaây con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng con chöa bieát Boà-taùt laøm theá naøo ñeå hoïa haïnh Boà-taùt, laøm theá naøo ñeå tu ñaïo Boà-taùt. Con nghe noùi, Thaùnh giaû kheùo leùo daïy baûo, cuùi xin giaûng daïy cho con.

Cö só ñaùp:

–Thieän nam! Ta ñöôïc moân giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt, teân laø Khoâng giôùi haïn caûnh giôùi Nieát-baøn.

–Thieän nam! Ta khoâng cho: Ñöùc Nhö Lai nhö theá-laø ñaõ nhaäp Nieát-baøn, Ñöùc Nhö Lai nhö theá-laø ñang nhaäp Nieát-baøn, Ñöùc Nhö Lai nhö theá laø seõ nhaäp Nieát-baøn! Ta bieát caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai trong taát caû theá giôùi khaép möôøi phöông, hoaøn toaøn khoâng coù vò naøo nhaäp Nieát-baøn caû. Ngoaïi tröø caùc vò thò hieän ñeå giaùo hoùa chung sinh thoâi.

Thieän nam! Luùc môû cöûa thaùp cuûa Ñöùc Nhö Lai Chieân-ñaøn toøa aáy, thì ta ñaït ñöôïc Tam-muoäi, teân laø Phaät Chuûng Voâ Taän.

Thieän nam! Trong töøng nieäm, ta nhaäp vaøo Tam-muoäi naøy, trong töøng nieäm, ta bieát heát söï thuø thaéng cuûa chö Phaät.

Thieän Taøi thöa:

–Tam-muoäi naøy, caûnh giôùi cuûa noù theá naøo? Cö só noùi:

–Thieän nam! Khi nhaäp Tam-muoäi aáy, theo thöù töï cuûa noù, maø ta thaáy heát caùc Ñöùc Nhö Lai Phaät tuaàn töï xuaát hieän ôû theá gian naøy, ñoù laø Phaät Ca-dieáp, Phaät Caâu-na-haøm Maâu-ni, Phaät Caâu-löu-toân, Phaät Tyø-xaù-phuø, Phaät Thi-khí, Phaät Tyø-baø-thi, Phaät Ñeà-xaù, Phaät Danh Xöng, Phaät Toái Thaéng Lieân Hoa. Caùc Ñöùc Nhö Lai Phaät aáy laøm thöôïng thuû. Trong moät khoaûnh khaéc cuûa nieäm, ñöôïc thaáy traêm Ñöùc Phaät, ngaøn Ñöùc Phaät, traêm ngaøn Ñöùc Phaät, öùc Ñöùc Phaät, ngaøn öùc Ñöùc Phaät, traêm ngaøn öùc Ñöùc Phaät, a-du-ña Ñöùc Phaät, na-do-tha öùc Ñöùc Phaät, cho ñeán thaáy khoâng theå noùi, khoâng theå noùi theá giôùi soá cöïc vi traàn

Ñöùc Phaät. Taát caû nhö theá, ñeàu thaáy theo thöù töï. Cuõng ñöôïc thaáy caùc Ñöùc Phaät aáy, khi môùi phaùt taâm, troàng caùc thieän caên, ñöôïc thaàn thoâng toái thaéng, thaønh töïu ñaïi nguyeän, tu haønh dieäu haïnh, ñaày ñuû Ba-la-maät, gia nhaäp vaøo haøng Boà-taùt, ñöôïc nhaãn thanh tònh, haøng phuïc quaân ma, thaønh Ñaúng chaùnh giaùc, coõi nöôùc thanh tònh, chuùng hoäi trang nghieâm, phoùng ra aùnh saùng lôùn, thaàn thoâng töï taïi, caát tieáng gaàm sö töû, chuyeån baùnh xe phaùp, bieán hoùa thò hieän ñuû caùc caùch khaùc nhau, thaønh thuïc chuùng sinh baèng nhieàu phöông tieän, kheùo leùo tuyeân döông phaân bieät caùc phaùp; taát caû nhöõng söï thaáy aáy, ta ñeàu coù khaû naêng duy trì, coù khaû naêng ghi nhôù vaø coù khaû naêng quaùn saùt, neâu ra phaân bieät, tuøy thuaän hieåu roõ, khoâng coù thieáu soùt. Nhö theá cho ñeán ñôøi sau Ñöùc Di-laëc traêm Ñöùc Phaät, ngaøn Ñöùc Phaät, traêm ngaøn öùc Ñöùc Phaät, cho ñeán thaáy baát khaû thuyeát, khoâng theå noùi theá giôùi soá cöïc vi traàn Ñöùc Phaät vaø nhöõng vò môùi baét ñaàu phaùt taâm, noái nhau khoâng döùt, ta cuõng ñeàu tin hieåu saâu xa, caàn caàu khoâng moûi meät, tin taán ñeå theá löïu nhanh choùng taêng tröôûng; taát caû theá gian, phaøm phu, Nhò thöøa ñeàu khoâng coù khaû naêng lay ñoäng ta. Ta cuõng ñöôïc thaáy Ñöùc Phaät hieän taïi Tyø-loâ-giaù-na, cuøng soá khoâng theå noùi, khoâng theå noùi cöïc vi traàn Phaät saùt taát caû chö Phaät Nhö Lai ôû taát caû theá giôùi khaép möôøi phöông cuõng theá. Taát caû Ñöùc Phaät kia ta ñeàu ñöôïc thaáy, toaøn theå phaùp aáy ta ñeàu ñöôïc nghe, ghi nhôù, thoï trì, taâm khoâng xao laõng. Duøng söùc trí tueä tuøy thuaän am hieåu, duøng söùc töø bi tuyeân döông chæ baøy.

–Thieän nam! Ta chæ bieát moãi moân giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt khoâng giôùi haïn caûch giôùi

Nieát-baøn naøy thoâi; coøn nhö caùc Ñaïi Boà-taùt: Vôùi trí tueä chæ trong moät nieäm, maø bieát ba ñôøi, chæ trong moät nieäm maø nhaäp khaép taát caû Tam-muoäi. Maët trôøi trí cuûa Ñöùc Nhö Lai chieáu ñeán taâm vò aáy, vò aáy khoâng coøn phaân bieät caùc phaùp, hieåu roõ caùc Ñöùc Phaät ñeàu bình ñaúng; Ñöùc Nhö Lai, ta vaø taát caû chuùng sinh khoâng coù hai; bieát töï taùnh thanh tònh cuûa taát caû caùc phaùp, aùnh saùng chieáu khaép moïi nôi, khoâng coøn löôõng löï, khoâng coøn giao ñoäng, neân coù khaû naêng ñi vaøo khaép taát caû theá gian, xa nhöõng ñieàu phaân bieät, truï vaøo phaùp aán cuûa Ñöùc Phaät, ñeàu coù khaû naêng khai ngoä chuùng sinh trong phaùp giôùi. Nhöng ta laøm sao coù theå bieát ñeå noùi heát coâng ñöùc vaø haïnh nguyeän cuûa caùc vò aáy.

Naøy thieän nam! ÔÛ phöông Nam naøy, coù daõy nuùi, teân laø Boå-ñaùt-laïc-ca, nôi coù vò Boà-taùt teân laø Quaùn Töï Taïi. OÂng ñeán thænh vaán vò aáy: Boà-taùt laøm theá naøo ñeå hoïc haïnh Boà-taùt vaø tu ñaïo Boà-taùt.

Baáy giôø, cö só nhaân söï chæ baøy naøy maø noùi keä:

*Treân bieån coù nuùi baèng caùc baùu Nôi Hieàn thaùnh ôû, raát thanh tònh*

*Nöôùc suoái chaûy quanh laøm theâm ñeïp Röøng caây, hoa traùi, ñaày trong aáy Ngaøi Quaùn Töï Taïi ôû nôi ñaây*

*Maïnh meõ toái thaéng lôïi chuùng sinh OÂng neân ñeán hoûi: Coâng Ñöùc Phaät Boà-taùt seõ giaûng giaûi roäng khaép.*

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân cö só, ñi nhieãu voâ soá voøng, chieâm ngöôõng, löu luyeán, roài töø giaõ ra ñi.

Nhôø söï höôùng daãn cuûa cö só, Ñoàng töû Thieän Taøi nhaát taâm chaùnh nieäm, tuøy thuaän duy tö nhöõng ñieàu vò aáy hieån hieän nhaäp vaøo taïng tin hieåu saâu xa cuûa Boà-taùt, ñaït ñöôïc naêng löïc hay tuøy nieäm cuûa Boà-taùt, ghi nhôù söï tuaàn töï xuaát hieän cuûa chö Phaät, thaáy vieäc thaønh Chaùnh giaùc cuûa chö Phaät, trì caùc danh hieäu Phaät, quaùn chieáu söï chöùng phaùp moân

cuûa chö Phaät, bieát ñaày ñuû söï trang nghieâm cuûa chö Phaät, tin söï chuyeån phaùp luaân cuûa chö Phaät, nghó ñeán aùnh saùng toûa chieáu cuûa chö Phaät, nhôù ñeán Tam-muoäi bình ñaúng cuûa chö Phaät, hieåu roõ töï taùnh thanh tònh cuûa chö Phaät, tu phaùp khoâng phaân bieät cuûa chö Phaät, kheá hôïp vôùi aán saâu xa cuûa chö Phaät, thöïc hieän haïnh nghieäp baát tö nghì cuûa chö Phaät. Theá roài Ñoàng töû thong thaû thaúng tieán, ñeán ngoïn nuùi aáy, tìm vò Ñaïi Boà-taùt naøy khaép nôi, ñoàng töû troâng thaáy ôû hang ñoäng phía Taây cuûa nuùi naøy, coù suoái nöôùc chaûy quanh, röøng caây saàm uaát, coû thôm môn môûn moïc nghieâng veà phía phaûi, traûi khaép maët ñaát. Coù ñuû caùc loaøi hoa ñeïp, toâ ñieåm khaép nôi. Boà-taùt Quaùn Töï Taïi ngoài kieát giaø treân toøa ñaù Kim cöông baûo dieäp thanh tònh, voâ löôïng Boà-taùt ñeàu ngoài treân gheá ñaù baùu chung quanh, cung kính ñeå nghe vò aáy thuyeát giaûng veà phaùp aùnh saùng trí tueä vaø ñaïi Töø bi, giuùp cho hoï baûo boïc taát caû chuùng sinh. Troâng thaáy Boà-taùt, Thieän Taøi quaù ñoãi vui möøng, heát taâm toân troïng, trìu meán Thieän tri thöùc, chaép tay cung kính, maét nhìn khoâng chôùp, suy nghó: Baäc Thieän tri thöùc chính laø Nhö Lai, baäc Thieän tri thöùc chính laø taát caû maây phaùp, baäc Thieän tri thöùc chính laø caùc kho taøng coâng ñöùc, baäc Thieän tri laø khoù ñöôïc gaëp gôõ, baäc Thieän tri laø nhaân baùu cuûa möôøi Löïc, baäc Thieän tri ñuoác trí voâ taän, baäc Thieän tri laø coäi goác cuûa phöôùc ñöùc, baäc Thieän tri laø cöûa Nhaát thieát trí, baäc Thieän tri laø thaày daãn ñöôøng treân bieån trí, baäc Thieän tri laø coâng cuï trôï ñaïo cho vieäc tích taäp Nhaát thieát trí. Nghó nhö theá roài, ñoàng töû tieán thaúng tôùi choã Ñaïi Boà-taùt.

Töø xa troâng thaáy Thieän Taøi, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi noùi:

–Laønh thay, laønh thay! Ñoàng töû, oâng ñaõ phaùt taâm Ñaïi thöøa, ñoä khaép chuùng sinh, khôûi taâm chaùnh tröïc, chuyeân caàu Phaät phaùp, ñaïi Bi saâu naëng, cöùu ñoä toaøn theå, truï haïnh cao caû baát tö nghì, cöùu vôùt khaép taát caû caùc neûo sinh töû luaân hoài, sieâu vöôït caû theá gian, khoâng gì saùnh kòp, dieäu haïnh cuûa Phoå Hieàn, luoân luoân hieän höõu, taâm ñaïi nguyeän saâu xa, thanh tònh troøn ñaày, chuyeân caàn caàu Phaät phaùp, coù khaû naêng tieáp nhaän, thöôøng xuyeân vun troàng thieän caên khoâng bieát meät moûi, luoân laøm ñeïp taâm Thieän tri thöùc, khoâng laøm sai yù chæ, sinh töø bieån caû coâng ñöùc trí tueä cuûa Vaên-thuø-sö-lôïi, taâm oâng thaønh thuïc, ñöôïc oai löïc cuûa Phaät, ñaõ ñöôïc aùnh saùng Tam-muoäi roäng lôùn, chuyeân taâm caàu dieäu phaùp saâu xa, thöôøng gaëp caùc Ñöùc Phaät, sinh nieàm vui lôùn, trí tueä thanh tònh gioáng nhö hö khoâng, töï mình saùng toû, laïi con daïy cho ngöôøi khaùc, an truï aùnh saùng trí tueä cuûa Ñöùc Nhö Lai, tieáp nhaän vaø tu haønh taát caû caùc Phaät phaùp, kho taøng baùu phöôùc trí töï nhieân ñeán, ñaïo Nhaát thieát trí sôùm ñaït ñöôïc hieän tieàn, quaùn saùt khaép chuùng sinh, taâm khoâng bieáng moûi, ñaïi Bi kieân coá nhö Kim cöông.

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi ñeán choã Boà-taùt, ñaûnh leã saùt chaân, nhieãu quanh voâ soá

voøng, roài ñöùng chaép tay, thöa:

Baïch Thaùnh giaû! Tröôùc ñaây con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng con chöa bieát Boà-taùt laøm theá naøo ñeå hoïc haïnh Boà-taùt, laøm theá naøo ñeå tu ñaïo Boà-taùt. Con nghe noùi, Thaùnh giaû coù khaû naêng kheùo daïy doã, xin baäc Thaùnh giaûng daïy cho con.

Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, phoùng ra aùnh saùng maøu vaøng Dieâm-phuø-ñaøn vi dieäu, noåi voâ löôïng löôùi maây maøu löûa baùu vaø maây roàng töï taïi tuyeät ñeïp, chieáu ñeán Thieän Taøi roài ñöa tay phaûi xoa treân ñænh cuûa ñoàng töû, noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Thieän nam, oâng ñaõ coù theå phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà! Thieän nam! Ta thaønh töïu moân giaûi thoaùt haïnh ñaïi Bi nhanh choùng cuûa Boà-taùt.

Thieän nam! Ta ñem moân haïnh ñaïi Bi naøy, giaùo hoùa bình ñaúng cho taát caû chuùng sinh, tieáp nhaän, daïy baûo, lieân tuïc khoâng döùt.

Thieän nam! Ta thöôøng truï moân haïnh ñaïi Bi naøy, giaùo hoùa bình ñaúng cho taát caû

chuùng sinh, tuøy theo caên cô cuûa hoï maø laøm lôïi ích; hoaëc duøng boá thí baûo hoä chuùng sinh; hoaëc duøng ñoàng söï baûo hoä chuùng sinh; hoaëc hieän ñuû caùc loaïi thaân, vôùi töôùng hoûa vi dieäu baûo hoä chuùng sinh; hoaëc hieän ñuû caùc löôùi saùng vôùi baát tö nghì maùu saéc thanh tònh ñeå baûo hoä chuùng sinh; hoaëc duøng oai nghi vaø phöông tieän thuø thaéng, vi dieäu; hoaëc thuyeát phaùp; hoaëc hieän nhöõng thaàn thoâng bieán hoùa laøm cho hoï ñöôïc khai ngoä vaø ñöôïc thuaàn thuïc; hoaëc hoùa hieän ñuû caùc loaïi saéc töôùng, ñuû haïng quyù toäc, ñuû caùc nôi sinh, mang thaân ñoàng loaïi cho ñeán cuøng soáng chung ñeå thaønh töïu ñaày ñuû cho hoï.

Thieän nam! Ta tu taäp moân haïnh ñaïi Bi naøy, nguyeän thöôøng cöùu hoä taát caû chuùng sinh, giuùp hoï traùnh xa nhöõng noãi sôï, nhö: Caàu cho taát caû chuùng sinh traùnh xa noãi sôï veà ñöôøng hieåm, noãi sôï baäc doïc, noãi sôï meâ hoaêc, noãi sôï raøng buoäc, noãi sôï gieát haïi, noãi sôï vua quan, noãi sôï baàn cuøng, noãi sôï ñôøi soáng haåm hiu, noãi sôï tieáng xaáu, noãi sôï cheát, noãi sôï caùc beänh, noãi sôï löôøi bieáng, noãi sôï toái taêm, noãi sôï dôøi ñoåi, noãi sôï thöông yeâu maø xa lìa, noãi sôï oaùn gheùt phaûi gaëp nhau, noãi sôï thaân bò böùc baùch, noãi sôï taâm ray röùt, noãi sôï lo buoàn saàu thaûm, noãi sôï caàu khoâng toaïi yù, noãi sôï oai ñöùc cuûa ñaïi chuùng, noãi sôï luaân hoài trong ñöôøng aùc.

Laïi nguyeän: Nguyeän cho caùc chuùng sinh, ai nghó nhôù ñeán ta, xöng danh hieäu ta, hoaëc thaáy thaân ta thì ñeàu traùnh khoûi taát caû söï sôï haõi, döùt tröø chöôùng naïn, luoân luoân chaùnh nieäm.

Thieän nam! Ta duøng ñuû moïi phöông tieän nhö theá, ñeå giuùp cho caùc chuùng sinh, traùnh xa nhöõng kinh sôï, an truï nôi chaùnh nieäm. Vaû laïi, coøn höôùng daãn cho hoï phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, ñeán haøng khoâng thoaùi chuyeån.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, muoán noùi roõ nghóa moân giaûi thoaùt naøy cho Ñoàng töû Thieän Taøi, neân noùi keä raèng:

*Laønh thay! Ngöôøi ñieàu phuïc thaân taâm, Ñaûnh leã, nhieãu quanh khen ngôïi ta*

*Ta thöôøng ôû nôi nuùi baùu naøy Truï ñaïi Töø bi, luoân töï taïi Ñaây ñoäng kim cöông nôi ta ôû*

*Baèng caùc Ma-ni ñeïp trang nghieâm Thöôøng duøng taâm töï taïi duõng maõnh Ngoài treân ñaù baùu nhö toøa sen*

*Trôøi roàng cho ñeán chuùng Tu-la Chuùng Khaån-na-la vaø La-saùt*

*Vaø haøng quyeán thuoäc luoân vaây quanh Ta daïy moân ñaïi Bi cho hoï*

*OÂng coù theå phaùt taâm voâ thöôïng Muoán ñöôïc thaáy ta neân ñeán ñaây Meán moä muoán caàu bieån coâng ñöùc Neân laïy saùt chaân thaân coâng ñöùc Muoán tu hoïc trong phaùp cuûa ta*

*Nguyeän ñöôïc haïnh ñeïp cuûa Phoå Hieàn, Ta laø Quaùn Töï Taïi duõng maõnh*

*Phaùt töø bi thanh tònh lôùn*

*Noåi khaép löôùi maây, aùnh saùng dieäu Nhö caû hö khoâng roäng saïch trong.*

*Ta duoãi caùnh tay troøn voâ caáu*

*Ñuû töôùng ñeïp traêm phöôùc trang nghieâm Xoa ñænh tin saâu cuûa Thieän Taøi*

*Thuyeát giaûng phaùp Boà-ñeà cho oâng Phaät töû neân bieát ñieàu ta ñöôïc*

*Moät töôùng moät vò moân giaûi thoaùt Teân maây ñaïi Bi cuûa chö Phaät Taïng trí tueä bí maät trang nghieâm*

*Ta thöôøng xuyeân chuyeân caàn cöùu hoä Phaùt caùc theä nguyeän ñoä chuùng sinh Gaàn guõi taát caû vaø bieát mình*

*Thöôøng ñem Phoå moân ñeå chuyeån hoùa Ta thöôøng cöùu hoä caùc chuùng sinh*

*Vaø cöùu voâ soá chuùng khoå aùch Töôûng nhôù kính leã hoaëc xöng danh Laäp töùc taát caû ñeàu giaûi thoaùt.*

*Hoaëc bò buoäc nhoát vaøo lao nguïc Gaëp oan gia xieàng xích boû tuø Ngöôøi naøo chí taâm xöng danh ta Taát caû caùc khoå ñeàu tieâu dieät.*

*Hoaëc phaïm troïng toäi saép ñem gieát Kieám beùn teân ñoäc haïi thaân mình Xöng danh nieäm lieàn ñöôïc gia trì Cung teân maâu nhoïn khoâng toån haïi. Hai beân tranh caõi ñeán vua quan Kieän tuïng veà caùc thöù taøi saûn Ngöôøi aáy chí thaønh nieäm danh ta*

*Giaønh ñöôïc phaàn thaéng, tieáng khen Hoaëc nhöõng ngöôøi thaân beân noäi ngoaïi Vaø caùc baïn beø cuøng gaây oaùn*

*Ngöôøi naøo chí thaønh xöng danh ta Taát caû oan gia khoâng haïi ñöôïc.*

*Hoaëc ôû röøng saâu nôi nguy hieåm Giaëc cöôùp thuù döõ muoán laøm haïi Coù theå chí taâm xöng danh ta Taâm aùc töï döùt khoâng theå haïi.*

*Hoaëc coù oan gia taâm hieåm ñoäc Xoâ töø nuùi cao xuoáng vöïc saâu Neáu coù chí taâm xöng danh ta Lô löõng giöõa khoâng voâ toån haïi. Hoaëc coù oan gia taâm hieåm ñoäc Xoâ xuoáng doøng saâu vaø haàm löûa Coù theå chí taâm xöng danh ta*

*Taát caû nöôùc löûa khoâng haïi ñöôïc. Neáu coù chuùng sinh gaëp aùch naïn*

*Ñuû caùc khoå sôû haønh haï thaân Neáu chí taâm xöng danh ta Giaûi thoaùt taát caû khoâng lo sôï.*

*Hoaëc bò ngöôøi khinh khi huûy baùng Thöôøng tìm ñieåm xaáu ñeå gaây thuø Coù theå chí taâm xöng danh ta*

*Nhö theá oaùn hieàm töï döùt haún. Hoaëc gaëp quyû mò caùc ñoäc haïi*

*Thaân taâm cuoàng loaïn khoâng coøn bieát Coù theå chí taâm xöng danh ta*

*Chuùng ñeàu tieâu dieät khoâng coøn nguy. Hoaëc bò roàng ñoäc caùc chuùng quyû*

*Taát caû kinh sôï chieám taâm mình Coù theå chí thaønh xöng danh ta*

*Cho ñeán trong moäng cuõng bình yeân. Ngöôøi naøo caùc caên bò hö khuyeát Caàu ñöôïc thaân töôùng toát xinh ñeïp Coù theå chí thaønh xöng danh ta*

*Taát caû mong caàu ñeàu thaønh töïu. Ngöôøi naøo nguyeän kính thuaän cha meï Saéc maët vui töôi khoâng traùi yù*

*Giaøu sang vui söôùng vôùi bình an Kho ngaàm cuûa baùu xaøi khoâng heát Thaân toäc noäi ngoaïi luoân hoøa hôïp Taát caû oaùn gheùt khoâng beùn maûng Coù theå chí thaønh xöng danh ta Taát caû mong öôùc ñeàu vieân maõn.*

*Ngöôøi naøo phaùt nguyeän khi maïng chung Khoâng ñoïa vaøo ba ñöôøng taùm naïn*

*Luoân sinh vaøo ñöôøng thieän trôøi ngöôøi Thöôøng haønh ñaïo Boà-ñeà thanh tònh Hoaëc nguyeän boû thaân sinh coõi tònh Hieän tröôùc khaép taát caû chö Phaät Trong khaép coõi Phaät ôû möôøi phöông Laøm Boà-taùt thuø thaéng thanh tònh.*

*Thaáy heát chö Phaät khaép möôøi phöông Vaø nghe phaùp aâm cuûa Phaät thuyeát Coù theå chí thaønh xöng danh ta*

*Taát caû mong caàu ñeàu vieân maõn. ÔÛ nôi nguy hieåm bao noãi sôï Ngaøy ñeâm saùu thôøi xöng danh ta Ta seõ hieän ñöùng tröôùc ngöôøi aáy Laøm nôi nöông töïa toát cho hoï Hoï seõ sinh veà coõi cuûa ta*

*Cuøng ta tu taäp haïnh Boà-taùt*

*Nhôø ta ñaïi Bi quaùn töï taïi*

*Giuùp cho taát caû ñeàu thaønh töïu.*

*Hoaëc taâm thanh tònh daâng cuùng döôøng Hoaëc hieán baûo caùi hoaëc xoâng höông Hoaëc ñem hoa ñeïp raûi thaân ta*

*Seõ sinh coõi ta laøm ÖÙng cuùng Hoaëc sinh kieáp tröôïc khoâng Töø bi Boû aùc nghieäp tham saân troùi buoäc Ñuû caùc thöù khoå theo baùm chaët*

*Traêm ngaøn raøng buoäc khoâng theå döùt Hoï bò ñuû caùc thöù daèn vaët*

*Ngôïi khen taùn thaùn danh hieäu ta Nhôø ñaïi Bi töï taïi cuûa ta*

*Laøm cho hoaëc nghieäp ñeàu tieâu dieät Hoaëc coù chuùng sinh trong khi cheát Töôùng töû hieän ra caùc caûnh aùc Thaáy ñuû caùc caûnh töôïng aáy roài*

*Laøm taâm kinh hoaøng khoâng ñieåm töïa Neáu hay chí thaønh xöng danh ta Nhöõng töôùng aùc kia ñeàu tieâu dieät.*

*Nhôø ñaïi Bi töï taïi cuûa ta*

*Giuùp sinh ñöôøng thieän coõi trôøi, ngöôøi Ñeàu do ta tu haønh thuôû xöa*

*Nguyeän ñoä voâ löôïng chuùng chuùng sinh Duõng maõnh chuyeân caàn khoâng thoaùi chuyeån Giuùp cho mong caàu ñeàu thaønh töïu.*

*Hoaëc ngöôøi naøo quaùn chieáu thaân ta Giuùp cho ñöôïc thaáy theo nhu caàu Hoaëc ngöôøi muoán nghe ta thuyeát phaùp Seõ ñöôïc nghe voâ bieân dieäu phaùp Chuùng sinh trong taát caû theá giôùi*

*Taâm haønh khaùc nhau nhieàu voâ soá Ta duøng ñuû caùc söùc phöông tieän Giuùp hoï thaáy nghe ñeàu ñöôïc ñoä. Ta ñöôïc moân giaûi thoaùt ñaïi Bi Chö Phaät aán chöùng ta tu hoïc Ngoaøi bieån coâng ñöùc voâ löôïng ra Chaúng phaûi trí tueä ta bieát ñöôïc*

*Thieän Taøi trong theá giôùi nôi möôøi phöông Phuïng söï khaép caùc Thieän tri thöùc Chuyeân taâm tu haønh khoâng bieáng treã Tieáp nhaän Phaät phaùp khoâng nhaøm chaùn Ngöôøi naøo nghe phaùp khoâng bieát chaùn Thì coù theå thaáy taát caû Phaät*

*Vì sao thaáy Phaät taâm khoâng chaùn?*

*Vì nghe dieäu phaùp khoâng nhaøm chaùn.*

Khi thuyeát keä naøy roài, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi baûo Thieän Taøi:

–Thieän nam! Ta chæ ñöôïc moân giaûi thoaùt haïnh ñaïi Bi nhanh choùng cuûa Boà-taùt naøy thoâi. Coøn nhö caùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ thanh tònh taát caû nguyeän cuûa Phoå Hieàn, ñaõ an truï nôi taát caû haïnh Phoå hieàn, thöôøng haønh taát caû phaùp thieän, thöôøng truï nôi taát caû thieàn ñònh, thöôøng nhaäp khaép voâ bieân kieáp, thöôøng ñeán khaép voâ bieân coõi, thöôøng quaùn heát caùc Ñöùc Nhö Lai, thöôøng nghe taát caû phaùp trong ba ñôøi, thöôøng döùt taát caû aùc cuûa chuùng sinh, thöôøng laøm phaùt trieån taát caû ñieàu thieän cuûa chuùng sinh, thöôøng caét ñöùt doøng sinh töû cuûa chuùng sinh, thöôøng bôi trong doøng chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai thì ta laøm sao coù theå bieát vaø noùi heát haïnh vaø coâng ñöùc cuûa caùc vò aáy.

Khi nghe Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, noùi keä ñaïi Bi thanh tònh naøy roài, Ñoàng töû Thieän Taøi raát vui möøng, phaán khôûi khaép toaøn thaân, sinh nieàm kính meán, caøng taêng nieàm tin vaø phaùt taâm trong saùng, rôøi choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo vai phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, ñaûnh leã Boà-taùt vaø chaép tay quyø thaúng tröôùc Boà-taùt chí thaønh chieâm ngöôõng, noùi keä khen ngôïi:

*Ñaïi chuùng trôøi, ngöôøi A-tu-la Cuøng vôùi taát caû caùc Boà-taùt Baèng lôøi leõ hay ñoàng khen ngôïi Trí tueä Thaùnh giaû saâu nhö bieån Thöôøng ôû giöõa taát caû chuùng sinh Bình ñaúng ñoàng moät vò ñaïi Bi Ñoàng duyeân moät trí cöùu ñoä khaép Taát caû naïn khoå ñeàu tieâu dieät*

*Boà-taùt söùc thaàn thoâng toái thaéng Laät uùp ñaïi ñòa khoâng gì khoù Laïi laøm caïn khoâ caû ñaïi haûi*

*Vaø caû nuùi chuùa ñeàu chaán ñoäng Danh tieáng Thaùnh giaû quaù lôùn lao Hieäu laø Ñaïi Bi Quaùn Töï Taïi*

*Laøm sao con duøng trí thieån caän Khen ngôïi ñöùc thuø thaéng cuûa ngaøi Con nghe coâng ñöùc cuûa Thaùnh giaû Moân ñaïi Bi khoâng ñoaïn khoâng taän Nhôø vaäy phaùt sinh taâm trong saùng Vaø sinh söùc trí tueä bieän taøi*

*Nay con ôû giöõa chuùng hoäi lôùn Duøng ñaïi duõng maõnh ñeå quaùn saùt Taùn thaùn khen ngôïi ñöùc tuyeät vôøi Cung kính chí thaønh khoâng moûi meät*

*Nhö Ñaïi phaïm vöông giöõa Phaïm chuùng Saùng ngôøi khaép caû coõi Phaïm thieân Thaân ñeïp an laønh cuûa Boà-taùt*

*ÔÛ giöõa chuùng hoäi khoâng ai baèng Boà-taùt maét nhìn nhö traâu chuùa Dung nghi saùng ñeïp, nhö khoái vaøng Ñaày ñuû nguyeän Boà-ñeà roäng lôùn*

*Lôïi ích khaép taát caû trôøi ngöôøi Trang söùc baèng ñuû loaïi traøng hoa Ñaàu ñoäi maõo chaân kim baùu ñeïp AÙnh saùng saïch tuyeät vöôït chö Thieân Oai ñöùc toân nghieâm treân Theá chuû Hoøa quang toûa quanh nhö caàu voàng*

*Ngoaïi töôùng saùng ngôøi nhö traêng troøn Töôùng ñænh nhoâ leân nhö Tu-di*

*Ngoài thaúng uy nghieâm: Maët trôøi moïc Hoâng buoäc tô vaøng maøu tuyeät ñeïp*

*Hieän töôùng thuø thaéng phoùng haøo quang Da nai y ni laøm haï y*

*Laøm cho ngöôøi thaáy ñeàu hoan hyû Thaân ñeïp ñuû caùc töôùng trang nghieâm Caùc baùu nhoùm laïi nhö nuùi chuùa*

*Löng choaøng chieác aùo ñeïp thöôïng haïng Nhö maây hieän ñuû caùc maøu saéc*

*Ba ñöôøng traân chaâu noái lieàn nhau Thaân khoâi ngoâ gioáng nhö Theá chuû*

*Thöôøng phoùng aùnh saùng chieáu khaép nôi Nhö aùnh maët trôøi chieáu khoâng gian*

*Saéc thaân saùng ñeïp nhö nuùi vaøng Laïi ví nhö ñoáng hoa maøu vaøng Duøng anh laïc traéng ñeå trang söùc*

*Nhö roàng traéng chuùa quaán quanh thaân Theá chuû tay caàm hoa sen ñeïp*

*Saéc nhö khoái vaøng ñeïp tuyeät dieäu Baùu Tyø-löu-ly laøm chuoâi naém Oai löïc Ñaïi bi khieán môû toang Vöôït hôn nhöõng gì trôøi ngöôøi coù*

*Phoùng aùnh saùng khaép nhö maët trôøi Hieän leân voøi voïi nhö Dieäu cao Höông thôm hoøa quyeän khaép moïi nôi Ñoái vôùi caùc quyû aùc Boä-ña*

*Raén ñoäc voi say vaø sö töû Löûa si ñoäc haïi che taâm Töø*

*Vaø coøn caùc loaïi aùch naïn khaùc Noãi khoå troùi buoäc laøm toån thöông*

*Moïi ngöôøi kinh sôï khoâng choã nöông Theá chuû taâm ñaïi Bi moät vò*

*Bình ñaúng cöùu giuùp caùc chuùng sinh Taûng ñaù baùu ñeïp laøm toøa quyù*

*Hoa sen tuyeät dieäu ngaøi caàm tay Traêm ngaøn phöôùc baùu ñaõ thaønh töïu Caùc hoa sen ñeïp ñeàu vaây quanh*

*Thaân saùng tuyeät ñeïp saéc thanh tònh Ñöôïc thaønh töïu töø nghóa chaân thaät Chö Thieân cuùng caùc vaät thöôïng haïng Cuøng nhau khen ngôïi coâng ñöùc ngaøi Vôùi ngaøi con phaùt taâm thanh tònh Sôùm xa taát caû taâm lo sôï*

*Quyeán thuoäc thích thuù vaø vui söôùng Taát caû quaû vò ñeàu vieân maõn*

*Bieån lôùn laø nôi Long vöông ôû Vaø caùc choã ôû cuûa chuùng roàng*

*Thöôøng coù loaøi chim coù caùnh lôùn Toùm baét giaøy xe seõ chòu khoå*

*Hoaëc nhöõng chuùng sinh vaøo bieån caû Gaëp gioù noãi soùng nhö nuùi Tuyeát Hoaëc caù Ma-kieät muoán ñeán nuoát*

*Voâ cuøng hoaûng sôï khoâng ai cöùu Hoaëc gaëp voi ñieân ñuoåi chaïy gaáp Bò bieát bao nguy bieán buoäc chaët Chí taâm thaàm nieäm ngaøi Ñaïi Bi Nhö theá taát caû heát sôï haõi*

*Nuùi chuùa ñaù lôùn coù hang ñoäng Hang aáy saâu thaúm raát ñaùng sôï*

*Ngöôøi phaïm Phaùp vöông tieâu huûy thaân Ñuû loaïi troùi buoäc ñem ñeán hoï*

*Nhöõng thöù laøm khoå chuùng sinh aáy Chí taâm thaàm nieäm ñöùc Ñaïi bi Thoaùt khoûi goâng cuøm tieâu heát khoå Taát caû khoâng lo, vui, bình yeân Ngaøi duøng tay Ñaïi bi thanh tònh Nhôù ñeán chuùng sinh maø baûo hoä Giuùp cho moïi ngöôøi nôi aùch naïn Ñaït ñöôïc voâ öu, an oån, vui.*

*Nay con khen ngôïi chuùa trôøi ngöôøi Ñaïi Tieân vöông oai ñöùc toái thaéng Chöôùng ngaïi ba ñoäc tieâu tröø heát Phöôùc trí khoâng bôø nhö bieån caû*

*Ñieàu phuïc chuùng sinh khoâng bieát moûi Lôïi laïc bình ñaúng khoâng oaùn thaân Haïnh nguyeän Boà-taùt nhö nuùi vaøng Taát caû thaéng phöôùc ñeàu thaønh töïu*

*ÔÛ caùc theá giôùi khaép möôøi phöông Chuùng sinh döùt heát taâm taø kieán Mau ñöôïc thaân Nhö Lai voâ thöôïng*

*Mong khaép chuùng sinh ñeàu chöùng ñaéc.*

Baáy giôø, coù vò Boà-taùt, teân laø Chaùnh Taùnh Voâ Dò Haønh, töø hö khoâng höôùng Ñoâng

ñi ñeán ñænh nuùi Luaân vi cuûa theá giôùi naøy, roài duøng chaân baám xuoáng ñaát. Luùc aáy, toaøn theá giôùi chaán ñoäng saùu caùch vaø hoøa thaønh voâ soá caùc loaïi baùu xinh ñeïp. Treân thaân vò aáy, laïi phoùng ra aùnh saùng lôùn che khaép taát caû. Nhöõng aùnh saùng cuûa Phaïm vöông, Ñeá Thích, Hoä theá, taùm boä trôøi roàng, maët trôøi, maët traêng, caùc vì sao, aùnh chôùp ñeàu nhö khoái möïc. AÙnh saùng aáy chieáu khaép ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, caûnh giôùi Dieâm-la vaø vaø laøm cho nhöõng chuùng sinh khoå ñau, thaân taâm thanh tònh, toäi caáu tieâu tröø. Laïi noåi maây laøm vaät cuùng döôøng khaép caùc coõi nöôùc cuûa chö Phaät, khaép nôi noãi möa nhöõng vaät nhö höông hoa, anh laïc, y phuïc, côø phöôùn, loïng baùu; taát caû ñeàu raát ñeïp, duøng ñeå cuùng döôøng Ñöùc Phaät. Laïi tuøy theo sôû thích cuûa chuùng sinh maø duøng thaàn löïc, hieän thaân mình vaøo khaép taát caû cung ñieän, laøm cho ai thaáy cuõng hoan hyû, roài môùi ñeán choã Ñaïi Boà-taùt Quaùn Töï Taïi.

Baáy giôø, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi baûo Thieän Taøi:

–Thieän nam! OÂng thaáy coù Boà-taùt Chaùnh Taùnh Voâ Dò Haønh ñaõ ñeán trong chuùng hoäi cuûa ñaïo traøng naøy khoâng?

Thieän Taøi ñaùp:

–Vaâng, con thaáy roài! Laïi baûo:

–Thieän nam! OÂng ñeán thænh vaán vò aáy: Boà-taùt laøm theá naøo ñeå hoïc haïnh Boà-taùt vaø tu ñaïo Boà-taùt?

Luùc naøy, Ñoàng töû Thieän Taøi ñaõ ñaït ñöôïc trí saâu xa tuøy thuaän quaùn saùt khoâng bieát nhaøm chaùn. Ñoàng töû thaønh kính ñaûnh leã saùt chaân Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, nhieãu quanh voâ soá voøng, tuaân theo lôøi daïy cuûa vò aáy, töø giaõ ra ñi.

Ñeán choã Boà-taùt Chaùnh Taùnh Voâ Dò Haønh, ñoàng töû ñaûnh leã saùt chaân vò aáy, roài ñöùng leân chaép tay, thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Tröôùc ñaây con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, nhöng con chöa bieát Boà-taùt laøm theá naøo ñeå hoïc haïnh Boà-taùt, laøm theá naøo ñeå tu ñaïo Boà-taùt. Con nghe noùi, Boà-taùt kheùo leùo daïy doã, cuùi xin Thaùnh giaû giaûng daïy cho con.

Boà-taùt noùi:

–Thieän nam! Ta ñöôïc moân giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt, teân laø Phoå moân baát ñoäng toác taät haïnh.

Thieän Taøi thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Thaùnh giaû ñaït ñöôïc moân giaûi thoaùt naøy nôi Ñöùc Phaät naøo? Töø ñaây ñeán coõi aáy bao xa vaø ñeán nay ñaõ bao laâu roài?

Boà-taùt ñaùp:

–Caûnh giôùi aáy saâu xa khoù hieåu; taát caû haøng trôøi, ngöôøi, A-tu-la, Sa-moân, Baø-la- moân trong theá gian, khoâng coù khaû naêng hieåu ñöôïc; chæ coù haøng Boà-taùt heát möïc tinh taán, ñuû haïnh Boà-taùt, khoâng khieáp sôï, khoâng thoaùi lui, ñaõ coù theå thaân caän vôùi caùc Thieän tri thöùc, ñöôïc söï hoã trôï cuûa baïn beø, söï hoä nieäm cuûa chö Phaät, thieän caên taêng tröôûng, chí nguyeän beàn vöõng thanh tònh, ñöôïc caùc caên cuûa Boà-taùt, coù maét trí tueä, coù khaû naêng nghe vaø haønh trì, coù khaû naêng hieåu roõ vaø theå nhaäp.

Thieän Taøi thöa:

–Cuùi xin Thaùnh giaû giaûng daïy cho con, con seõ nhôø söùc oai thaàn cuûa chö Phaät vaø söùc cuûa Thieän tri thöùc ñeå coù khaû naêng tin, coù khaû naêng tieáp nhaän, coù khaû naêng hieåu, coù khaû naêng ngoä nhaäp.

Boà-taùt noùi:

–Thieän nam! Ta töø choã Ñöùc Phaät Phoå Caùt Töôøng, nôi theá giôùi Cuï tuùc caùt töôøng taïng ôû phöông Ñoâng ñeán ñaây. Thieän nam! Ta ñöôïc phaùp moân naøy nôi Ñöùc Phaät aáy. Töø ñoù ñeán nay ñaõ traûi qua soá kieáp nhieàu nhö soá cöïc vi traàn trong voâ löôïng voâ löôïng coõi Phaät; trong töøng moãi nieäm traûi qua soá böôùc chaân nhieàu nhö soá cöïc vi traàn trong voâ löôïng voâ löôïng coõi Phaät; moãi böôùc chaân phaûi vöôït qua soá theá giôùi nhieàu nhö soá cöïc vi traàn trong voâ löôïng voâ löôïng coõi Phaät; vaø trong moãi theá giôùi ta ñeàu vaøo khaép. Vôùi taâm toái thaéng, ta ñeán choã cuûa Ñöùc Phaät aáy, ñem vaät cuùng döôøng toát ñeïp ñeå cuùng döôøng Phaät vaø cung caáp cho taát caû bieån cuûa chuùng sinh. Nhöõng vaät cuùng aáy ñeàu ñöôïc thaønh töïu töø taâm Voâ thöôïng, ñöôïc aán chöùng töø phaùp voâ taùc, ñöôïc caùc Ñöùc Nhö Lai tieáp nhaän, ñöôïc caùc vò Boà-taùt hoan hyû.

Thieän nam! Ta coøn thaáy khaép theá giôùi aáy vaø bieát caû taâm, caên taùnh cuûa taát caû chuùng sinh; tuøy theo söï hieåu bieát vaø mong muoán cuûa hoï maø hieän thaân thuyeát phaùp, hoaëc phoùng haøo quang, hoaëc cung caáp cuûa caûi, baèng moïi phöông tieän ñeå giaùo hoùa ñieàu phuïc, lôïi laïc thaønh thuïc maø khoâng chuùt nghæ ngôi. ÔÛ caùc phöông Ñoâng, Taây, Nam, Baéc, boán goùc, treân döôùi, taát caû ñeàu laøm nhö theá.

Thieän nam! Ta chæ ñöôïc phaùp moân giaûi thoaùt haïnh nhanh choùng baát ñoäng cuûa Boà- taùt naøy, coù khaû naêng nhanh chong ñi ñeán khaép taát caû moïi nôi. Coøn nhö caùc vò Ñaïi Boà-taùt, tuaàn töï ñi khaép möôøi phöông, nôi naøo cuõng ñeán, caûnh giôùi trí tueä ñeàu nhö nhau, kheùo phaân thaân mình khaép caû phaùp giôùi, ñeán caùc neûo ñöôøng, vaøo taát caû coõi, bieát taát caû phaùp, quaùn saùt taát caû theá gian, dieãn thuyeát bình ñaúng taát caû phaùp moân, tin saâu vaø yeâu thích taát caû dieäu haïnh, ñoàng thôøi chieáu saùng taát caû chuùng sinh, ñoái vôùi caùc Ñöùc Phaät khoâng coù phaân bieät, ñoái vôùi caùc nôi khoâng coù chöôùng ngaïi thì ta laøm sao coù theå bieát ñeå noùi heát coâng ñöùc vaø haïnh nguyeän cuûa caùc vò aáy.

Thieän nam! ÔÛ phöông Nam, coù moät thaønh teân laø Moân chuû, trong aáy coù vò thaàn, teân laø Ñaïi Thieân. OÂng ñeán thænh vaán vò aáy: Boà-taùt laøm theá naøo ñeå hoïc haïnh Boà-taùt vaø tu ñaïo Boà-taùt.

Luùc aáy, Ñoàng töû Thieän Taøi ñaûnh leã saùt chaân Boà-taùt, ñi nhieãu quanh voâ soá voøng, chieâm ngöôõng, löu luyeán, roài töø giaõ ra ñi.

